HITACHI

Inspire the Next

HITACHI CONDIZIONATORE D'ARIA CON DUE UNITÀ INTERNE MANUALE DI INSTALLAZIONE



UNITÀ INTERNE / UNITÀ ESTERNE RAS-18FH6 / RAC-18YH6 RAS-25FH6 / RAC-25YH6

- Prima d'incominciare i lavori d'installazione, leggere attentamente
- e con cura le instruzioni per eseguire una corretta installazione. I rivenditori dovranno informare i clienti di come in stallare ilprodotto correttamente.

Utensili utili per il lavoro d'installazione

(II segno ⊚ indica l'attrezzo per R410A) • ⊕⊖ Cacciavite Metro a nastro · Coltello · Sega · Trapano elettrico punta da ø65mm • Chiave esagonale Allen (∑∑ 4 mm) • Chiave nglese (14,17,19, 22 mm)

Rivelatore di fughe di gas Taglia tubi • Mastice • Nastro isolante • Pinze Utensile per svasatura

Adattatore per pompa del vuoto Valvola del collettore Flessibile di carica Pompa del
 Pompa d

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere con cura i margini di sicurezza prima di fare funzionare l'unità.
- · Questa sezione contiene punti vitali per una garanzia di sicurezza. Prestare particolare attenzione ai seguenti simboli. AVVERTENZA Metodi impropri di installazione potrebbero, causare gravi incidenti oppure la morte.

vuoto

- CAUTELAUn'installazione impropria potrebbe provocare gravi conseguenze.
- Accertarsi di aver collegato la messa a terra.

Il simbolo sopra la figura, significa divieto, proibito.

Accertarsi che l'unità funzioni in condizioni appropriate dopo l'installazione. Spiegare al cliente il corretto funzionamento dell'unità e come va eseguita la manutenzione, in base a quanto descritto nel manuale dell'utente. Consigliare al cliente di conservare questo manuale di installazione insieme al manuale di istruzioni.

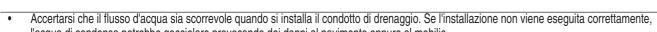
A AVVERTENZA

- Richiedere l'assistenza del venditore oppure di un tecnico specializzato per l'installazione dell'unità. Se l'installazione viene fatta d'iniziativa propria si può provocare senza volere un corto circuito, un incendio, delle perdite d'acqua etc.
- Durante la fase di installazione osservare le istruzioni indicate nel manuale di installazione. Un'installazione impropria potrebbe provocare un corto circuito, una dispersione d'acqua oppure un incendio.
- Accertarsi che nei luoghi di installazione ci siano supporti capaci di sostenere il peso delle unità. Altrimenti le unità potrebbero cadere dal loro punto di appoggio
- Prima di effettuare il lavoro dell'impianto elettrico si prega di osservare i regolamènti dell'istallazione elettrica e seguire i metodi indicati nel manuale di istruzioni Utilizzare cavi elettrici specifici e adatti al condizionatore d'aria. Accertarsi di utilizzare il circuito specificato. L'uso di cavi elettrici qualità inferiore e un lavoro improprio potrebbero provocare un corto circuito o prendere fuoco.
- Accertarsi di usare cavi elettrici specifici ed idonei ai collegamenti delle unità interna ed esterna. Una volta inseriti i conduttori nei terminali, accertarsi che i collegamenti siano saldi, per impedire che venga esercitata una forza esterna sulla sezione di collegamento della base del terminale. Un collegamento fatto male e/o un contatto alentato potrebbero causare un surriscaldamento e/o un incendio.
- Per il lavoro d'installazione vogliate utilizzare gli accessori appositi. In caso contrario, l'unità potrebbe cadere o potrebbero verificarsi perdite d'cqua, scosse elettriche, incendi o aumento delle vibrazioni.
- Accertarsi d'utilizzare delle tubazioni specific e per il gas R410A, altrimenti possono verificarsi danni o rotture delle tubazioni in rame. Durante l'installazione o il trasferimento di un condizionatore in un luogo differente, accertarsi che non venga inserito un refrigerante diverso da quello specificato (R410A) nel ciclo di refrigerazione. In caso contrario, il livello di pressione del ciclo di refrigerazione potrebbe aumentare in modo anomalo, con conseguenti danni
- e/o lesioni personali. In caso di perdite di gas refrigerante, ventilare accuratamente l'ambiente. Se il gas refrigerante venisse a contatto con fiamme si potrebbe produrre un gas nocivo. Una volta terminata l'installazione, controllare che non ci siano perdite di gas refrigerante. Se il gas fuoriuscisse in una stanza e poi venisse a contatto confiamme
- ventole di riscaldamento, o stufe o altri generatori d' alte temperature per il riscaldamento un gas velenoso potrebbe crearsi. Effettuare modifiche non autorizzate al condizionatore potrebbe essere pericoloso. Nell'evento di un quasto, contattare un tecnico specializzato per condizionator
- d'aria od un elettricista; riparazioni non eseguite a regola d'arte possono provocare perdite d'acqua, shock elettrici, incendi ecc. Accertarsi di collegare la massa dal cavo di alimentazione all'unità per esterni e tra l'unità per esterni e l'unità per interni. L'errato
- collegamento a massa può comportare il pericolo di scosse elettriche.
- Al termine della raccolta del refrigerante (pompaggio), arrestare il compressore e rimuovere il tubo del refrigerante. Se il tubo del refrigerante viene rimosso mentre il compressore è in funzione e la valvola di servizio è aperta, l'aria viene aspirata, producendo un notevole
- aumento di pressione nel sistema del ciclo di refrigerazione, ciò può provocare un esplosione e/o lesioni personali. Durante l'installazione dell'unità, installare il tubo del refrigerante prima di attivare il compressore. Se il tubo del refrigerante non è installato e il compressore viene attivato con la valvola di servizio aperta, l'aria viene aspirata. In tal caso, il livello di pressione

del ciclo di refrigerazione potrebbe aumentare in modo anomalo, ciò può provocare danni e/o lesioni personali.

CAUTELA

- Installare un interruttore nel quadro di distribuzione dell'abitazione per il cavo di alimentazione collegato direttamente all'unità per esterni. In caso di altre installazioni è necessario installare un interruttore di rete con luce di contatto uguale o superiore a 3 mm. Senza l'interruttore potrebbe esserci il pericolo di un corto circuito
- Non installare l'unità in vicinanza di gas infiammabili. L'unità esterna potrebbe prendere fuoco nel caso di dispersione di gas intorno ad essa. La tubatura è adeguatamente sorretta con una distanza massima tra i sostegni di 1 m.



l'acqua di condensa potrebbe gocciolare provocando dei danni al pavimento oppure al mobilio Utilizzare solo cavi di alimentazione approvati da IEC. Tipo di cavo di alimentazione: NYM.

1 Installazione di sospensore, foratura del muro e tubo di protezione

• Per sostenere il sospensore, utilizzare delle travi nascoste nel muro.

A CAUTELA

Il drenaggio del contenitore dell'acqua dell'unità interna può essere effettuato dalla parte sinistra.

laterale del flessibile di scarico, altrimenti l'acqua condensata potrebbe traboccare dal contenitore.

2 Vite per

Foro nel muro

sospensore Sospensor

Pertanto è necessario montare il sospensore in senso orizzontale o leggermente inclinato verso la parte

— 20mm

Foro nel muro

Posizionare il sospensore

superiore e inferiore ai

fissare il sospensore.

nossibilmente vicino ai ganci

qualiéfissata l'unitá interna.

Utilizzare almeno 4 viti per

muro mediante viti da 4,1 x

32 (come mostrato nella

figura sottostante).

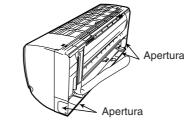
Flessibile di

scarico

2 Installazione dell' unità interna

Taglio della boccola del coperchio inferiore

 Durante l'installazione del tubo sul lato destro, sinistro o inferiore, utilizzare un coltello per praticare delle aperture come mostrato nella



cavo di connessione, il tubo e il

flessibile di scarico devono essere

▲ CAUTELA

Un inserimento insufficiente

potrebbe provocare dispersione di acqua

Costola nell'unità interna

Sezione isolante

essibile di scarico

dell'estremità del

Spingere a fondo il tubo fino a quando la

sezione isolante dell'estremità del flessibile di scarico non viene a trovarsi sulla costola

2007.12.11, 4:04 PM

sul lato dell'unità interna

avvolti insieme con del nastro adesivo

1 TUBAZIONE SUL LATO DESTRO (POSTERIORE, DALL'ALTO IN BASSO, ORIZZONTALE)

(Preparazione)

- · Collegare il cavo di connessione.
- · Disinserire il tubo, il cavo di connessione e il flessibile di scarico.
- (Installazione)

Preparazione)

di scarico.

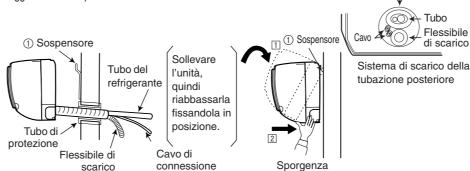
- · Inserire il tubo nel foro del muro. 1 La parte superiore dell'unità interna deve essere montata sul sospensore.
- 2 La sporgenza nella parte inferiore dell'unità interna deve essere
- agganciata al sospensore.

Modifica del flessibile di scarico e procedure di installazione.

Utilizzare delle pinze per estrarre il tappo

(Questo è un metodo semplice per

rimuovere il tappo di scarico.)



TUBAZIONE SUL LATO SINISTRO (POSTERIORE, DALL'ALTO IN BASSO, ORIZZONTALE)

Durante l'installazione del tubo sul lato sinistro, modificare la posizione del flessibile di

il flessibile di scarico fino a quando il materiale isolante non si avvolge su se stesso.

scarico e del tappo di scarico come mostrato nella figura sottostante. Accertarsi di inserire

Procedure di installazione e precauzioni

Procedure di montaggio del sospensore

Montaggio diretto sul muro

Profilo visibile dell'unità

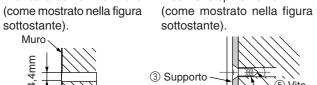
Flessibile di

sottostante)

1. Praticare dei fori nel muro 2. Inserire le spine nei fori 3. Fissare il sospensore al (come mostrato nella figura sottostante)

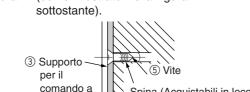


Oltre 50mm





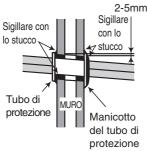






Interno

- Fare un foro sul muro di ø65 mm leggermente inclinato verso fuori. Forare il muro con una leggera inclinazione.
- Tagliare il tubo di protezione a seconda dello spessore del muro.
- Eventuali fessure intorno al manicotto del tubo di protezione devono essere sigillate con lo stucco in modo da evitare che acqua piovana entri nella stanza. Accertarsi one il flusso dell'acqua sia scorrevole
- quando si installa il condotto di drenaggio. Se l'installazione non viene eseguita correttamente, l'acqua potrebbe gocciolare bagnando il mobilio. Utilizzare solo cavi di alimentazione approvati
- da IEC. Tipo di cavo di alimentazione: NYM.



Esterno

A AVVERTENZA

Accertarsi che il filo non sia a contatto di metalli nella parete. Utilizzare il tubo di protezione come filo passante attraverso le cavità della parete perevitare che eventuali topi possano causare danni. La sigillatura deve essere

totale, altrimenti l'aria con umidità elevata fuoriesce dall'unità esterna provocando possibili gocciolature.

▲ CAUTELA

· La cinghia elastica utilizzata per fissare l'isolante non deve essere legata con forza eccessiva, poiché ciò può danneggiare l'isolante termico e provocare la condensazione dell'acqua.

Flessibile di scarico

chio inferiore

fino all'arresto.

Rimuovere il coper

· Inserire il tappo di

scarico saldamente

- Tirare la parte inferiore dell'unità interna verso di sé per controllare che l'unità sia agganciata al sospensore. Un'installazione non corretta potrebbe provocare vibrazioni e rumore.
- Modificare la tubazione tenendo premuta la parte inferiore del supporto del tubo con la



Dimensioni del supporto di montaggio dell'unità esterna

SCEGLIERE LA POSIZIONE DI INSTALLAZIONE (Prima di installare l'unità prendere nota delle sequenti Avvertenze e Cautele e ottenere il permesso dal cliente.)

A AVVERTENZA

evitare un aumento del rumore e delle vibrazioni

sopraccitati devono essere all'aperto.

ostruzioni.

2.300 mm dal suolo.

disturbino i vicini.

dell'acqua

piante.

· L'unità esterna deve essere installata in un luogo in cui sono

▲ CAUTELA

Non esporre l'unità alla luce diretta del sole o alla pioggia. Inoltre

accertarsi che la ventilazione sia adeguata e che non vi siano

L'aria emessa dall'unità non deve colpire direttamente animali o

Gli spazi liberi dell'unità in alto, a sinistra, a destra e davanti

L'installazione deve essere effettuata ad un'altezza di almeno

Accertarsi che l'aria calda emessa dall'unità e il rumore non

Non installare l'unità in vicinanza di gas infiammabili, vapore,

• Il luogo di installazione deve essere adatto per il drenaggio

Per evitare interferenze di suoni, collocare l'unità esterna e il

cavo di connessione ad almeno 1 metro di distanza dall'antenna

oltre 50mm

almeno 2.300 mm

Spina (Acquistabili in loco)

La tubatura interna deve essere

isolata con il rivestimento isolante

in dotazione. (Se l'isolante È

insufficiente, utilizzare prodotti

L'olio del dispositivo di

refrigerazione è facilmente

soggetto a condensa. Accertars

che non si verifichi penetrazione

La differenza di altezza tra l'unità

interna e l'unità esterna deve

I tubi di collegamento, grandi d

piccoli, devono essere tutti isolati

mediante tubi di isolamento e

quindi avvolti con nastro adesivo.

(Il tubo di isolamento si deteriora

se non è avvolto con nastro

Collegamento del flessibile di

Diametro interno 16 mm

Utilizzare il flessibile di scarico

isolato per la tubazione interna

(prodotto commerciale)

Cavo di

Le estremità dei tubi del refrigerante

Gancio

1 Stucco

 $\langle \rangle$

circa 15cm

essere inferiore a 10 m.

disponibili in commercio.)

di acqua nel ciclo.

adesivo.)

carico isolato

o dal cavo segnale di televisione, radio o telefono.

(6) Utilizzato per la

orizzontale

% oltre 150mr

* lasciare la

massima

distanza

oltre

200mm

Figura che illustra l'installazione

dell'unità interna ed esterna.

Assicurarsi di

completamen

pertura con i

sigillare

qualsiasi

mastice.

sono specificati nella figura sottostante. Almeno tre dei lati

presenti supporti in grado di sostenere un peso notevole, onde

A AVVERTENZA

L'unità dovrà essere installata in un luogo stabile e non

vibratorio che possa provvedere un supporto deli'unità

▲ CAUTELA

• Evitare la vicinanza a fonti di calore e la presenza di ostacoli

Nell'illustrazione qui sotto, sono specificate le distanze da

mantenere, da destra, da sinistra e dalla cima e da sopra.

Il punto di installazione deve essere comodo al drenaggio

dell'acqua e al collegamento del tubo dell' unità esterna.

Per evitare interferenze di suoni installare l'unità e il

telecomando a 1 metro di distanza da radio e televisone.

Per evitare eventuali errori di trasmissione dei comandi

segnalati dal telecomando, si prega di tenere il telecomando

Iontano da macchine ad alta frequenza e da sistemi

Oltre

0.9 m

tità

6

2

Lunghezza del cavo di

connessione dell'unità interna

Oltre

1,6 m

fornita dall'unità interna, tira

dall'alloggiamento del cavo

il cavo di alimentazione

situato sul lato destro o

Alloggiamento del cavo

Direzione della tubazione

Tubazione posteriore da

Connessione

La tubazione può essere

configurata in 6 direzioni differenti:

posteriore, posteriore da sinistra,

orizzontale da destra, orizzontale

da sinistra, verticale da destra

verso il basso, verticale da sinistra

supporto di montaggio

davanti sono specifica

nella figura sottostante. Almeno tre dei lati

oltre 100mm

% oltre 400mm

verso il basso.

sinistro dell'unità interna.

vicino alla bocca di uscita dell'aria

radiocomandati ad alta potenza.

 $(4,1 \times 32)$

Nomi dei componenti dell'unità interna

Designation

Vite per sospensore

comando a distanza

Batteria del tipo AAA

Vite per il supporto

(3,1 x 16)

del telecomando

Supporto

Telecomando

Foglio isolante

Supporto per il

4

6

9

(10)

(11)

Sospensore

UNITÀ INTERNA

Tubazione di scarico Coperchio dell'interruttore

Il componente di (9) è incluso nella confezione dell'unità esterna

Filtro di depurazione

INSTALLAZIONE DOPO IL COLLEGAMENTO DEI TUBI DEL REFRIGERANTE

• Il tubo del refrigerante deve essere adattato al foro nel muro e predisposto per il collegamento. • I terminali di 2 tubi collegati devono essere ricoperti con il

materiale isolante utilizzato per il collegamento di terminali. Quindi i tubi vanno protetti mediante un tubo di isolamento. Collegare il cavo di connessione dopo avere rimosso il coperchio inferiore.

(Vedere la sezione "COLLEGAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE".) Una volta eseguita la regolazione, collocare il cavo di

connessione e i tubi nello spazio disponibile sotto l'unità. Utilizzare il supporto per mantenerli saldamente in posizione.

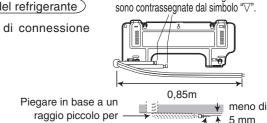
posizioni. Scegliere la posizione più comoda.

• Il supporto può essere fissato in entrambe le Tubo di isolamento (deve essere avvolto in nastro adesivo ogni 120 mm) COLLEGAMENTO DEL TUBO DEL REFRIGERANTE **DURANTE L'INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA**

Preparazione per installare i tubi del refrigerante

vengono modificati e collegati.

• I tubi del refrigerante e il cavo di connessione



formare un arco

Installazione

Collocare l'unità interna sul sospensore. Utilizzare il sostegno Sporgenza temporaneo sul retro dell'unità interna per spingere la parte inferiore in avanti di 15 cm. • Inserire il flessibile di scarico nel foro del muro.

· Dopo avere collegato i tubi del refrigerante, avvolgerli in un tubo di isolamento

· Collegare il cavo di connessione dopo avere rimosso il coperchio

(Vedere la sezione "Collegamento del cavo di alimentazione".) Una volta eseguita la regolazione, collocare il cavo di connessione e

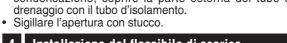
i tubi del refrigerante nello spazio disponibile sotto l'unità.

La sporgenza dell'unità interna deve essere agganciata al sospensore. Foro nel mur Collocare sul davanti durante i



3 Isolamento termico e rifinitura della tubazione

- · I terminali collegati devono essere isolati completamente con isolante termico e poi legati con la cinghia elastica. · Non avvolgere i terminali con il nastro in modo troppo serrato. Se i terminali sono avvolti in modo troppo serrato o se vi è
- troppo spazio tra di essi, potrebbe formarsi della condensa. Si prega di legare il tubo e il cavo insieme con nastro adesivo come illustrato nelle figure per l'installazione delle unità esterna e interna. Successivamente fissarli in
- posizione con i supporti. Per aumentare l'isolamento termico e per prevenire condensazione, coprire la parte esterna del tubo di drenaggio con il tubo d'isolamento





▲ CAUTELA

Materiale isolante per il collegamento dei tubi

/Manicotto

del tubo di

protezione

sia collegato saldamente, non sia piegato e sia posizionato come mostrato nella figura a sinistra.

A CAUTELA

Piegare verso

Acqua

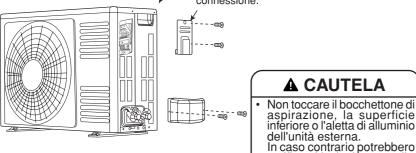
È possibile scegliere il lato (sinistro o destro) per l'installazione del flessibile di scarico. Accertarsi che il flusso dell'acqua condensata dell'unità interna sia scorrevole durante l'installazione. (La noncuranza può essere la causa della dispersione di acqua.)

07K108_Italian.p65

Accertarsi che il flessibile di scarico

Durante la rimozione del coperchio laterale, tirare la maniglia solo dopo avere liberato il gancio tirandolo verso il basso. Per ricollocare il coperchio laterale, eseguire le stesse operazioni in ordine inverso.

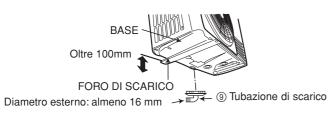
Collocare questo lato (lato di Rimuovere i coprimorsetti per aspirazione) dell'unità verso il muro. collegare i tubi e il cavo di



ELIMINAZIONE DELL'ACQUA CONDENSATA DALL'UNITÀ ESTERNA

verificarsi lesioni personali.

- Alla base dell'unità esterna vi è un foro per lo scarico dell'acqua di condensa. Per scaricare l'acqua condensata, collocare l'unità su un supporto o blocco in modo che sia sollevata di 100 mm da terra, come mostrato nella figura. Inserire la tubazione di scarico nel foro.
- Al termine dell'installazione, controllare che la tubazione di scarico aderisca saldamente alla base.



• Installare l'unità esterna in senso orizzontale, accertandosi che l'acqua di condensa venga scaricata

In caso di utizzo in zone fredde

Nelle zone molto fredde, soprattutto in presenza di grandi quantità di neve, l'acqua di condensa gela alla base e potrebbe non venire scaricata. In questo caso, rimuovere la tubazione di scarico nella parte inferiore dell'unità. (a sinistra e al centro vicino alla parte di scarico dell'aria, ciascuna in una posizione). Ciò consente lo scarico scorrevole dell'acqua. Accertarsi che la distanza tra foro di scarico e il suolo sia di almeno 250 mm.

1 Come preparare la tubatura

ш

EAZION

SAR

 $\overline{\mathsf{a}}$

ш

ш

EFRIGERANT

껕

ᇜ

DOTT

Nの

 $\overline{f \Omega}$

ш

STALLAZION

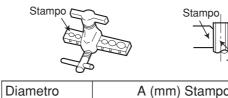
Cavi denudati

 Utilizzare un tagliatubi per tagliare il tubo di rame e rimuovere eventuali bavature. Attrezzo di rifinitura (Allisciatore)

A CAUTELA

Tubo di rame

- Rimuovere le bavature, poiché un profilo non rifinito bene può provocare una dispersione. Durante la refinitura volgere il lato da refinire verso il basso, per evitare che pezzetti di rame entrino nel tubo
- Prima della svasatura mettere il dado svasato.



Utensili per

0 - 0.5

| | refrigerante Tubo di rame | e R410. | |
|------------------------------|------------------------------|---------|--|
| A (mm) Stampo di tipo rigido | | | |
| sili per R410A | Utensili per R22 | | |
| 0 - 0,5 | 1,0 | | |

1,0

Utilizzare lo strumento

specifico per il

2 Attacco del tubo

esterno (Ø)

6,35 (1/4")

9,52 (3/8")

▲ CAUTELA

- Nel togliere il dado svasato dell'unità interna, togliere prima la vite di niccolo diametro, altrimenti uscirà un copri-guarnizione di diametro maggiore. Assicuratevi che non ci sia acqua nel tubo. Serrare il dado svasato alla torsione appropriata con una chiave
- torsiometrica. Se il dado svasatoé troppo stretto, dopo un lungo periodo di tempo potrebbe spezzarsi provocando una dispersione di refrigerante.
- Fare particolare attenzione quandro si piega il tubo di rame.
- Avvitare prima a mano quindi con una chiave torsiometrica per avvitare saldamente.

| Dado a v esagona | - 1 | | Diametro esterno del tubo (ø) | Torsione N·m (kgf·cm) |
|-----------------------------------|-------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| | Lato a | diametro piccolo | 6,35 (1/4") | 13,7 - 18,6 (140 - 190) |
| | Lato a | diametro grande | 9,52 (3/8") | 34,3 - 44,1 (350 - 450) |
| Chiave fissa Chiave torsiometrica | Cappuccio valvola di | Lato a diametro piccolo | 6,35 (1/4") | 19,6 - 24,5 (200 - 250) |
| | | Lato a diametro grande | 9,52 (3/8") | 19,6 - 24,5 (200 - 250) |
| | etrica C | Cappuccio spillo della valvola | | 12,3-15,7 (125 - 160) |

ELL', 0

 α

collegare il flessibile di carica. Rimuovere il cappuccio della valvola di testa. Collegare l'adattatore per pompa del vuoto alla pompa del vuoto, quindi collegare il flessibile di carica all'adattatore. Stringere completamente la spola "Hi" della valvola del collettore e svitare completamente la spola "Lo". Attivare la pompa del vuoto per circa 10-15 minuti;

3 Rimozione dell'aria dal tubo e controllo della dispersione di gas

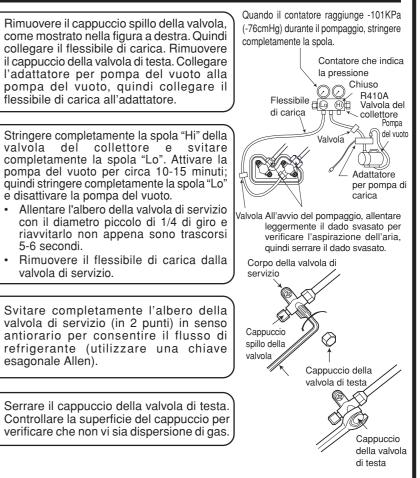
Procedure di utilizzo di una pompa del vuoto per la rimozione dell'aria

quindi stringere completamente la spola "Lo" e disattivare la pompa del vuoto. Allentare l'albero della valvola di servizio con il diametro piccolo di 1/4 di giro e riavvitarlo non appena sono trascorsi 5-6 secondi

Rimuovere il flessibile di carica dalla valvola di servizio.

Svitare completamente l'albero della valvola di servizio (in 2 punti) in senso antiorario per consentire il flusso di

Serrare il cappuccio della valvola di testa Controllare la superficie del cappuccio per verificare che non vi sia dispersione di gas



Controllo della dispersione di gas

esagonale Allen).

Utilizzare un rivelatore di dispersione di gas per controllare che non ci siano perdite a livello del colleganento del dadl svasato, come il'lustrato qui a destra.

Se si rivela una dispersione di gas, serrare ulteriormente il collegamento. (Utilizzare il rilevatore fornito per R410A.)

Per il collegamento dei cavi per controllare il PWB è

necessario rimuovere il coperchio anteriore e il coperchio

Comando a distanza cablato del timer settimanale: CN9

Per maggiori dettagli sul collegamento, si prega di

controllare e confermare quanto riportato sui manuali in

È possibile riferirsi a questo manuale di installazione per

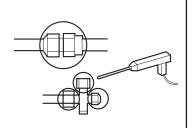
Ogni posizione di collegamento è come segue.

① Adattatore RAC: CN7

Comando a distanza cablato: CN9

dotazione ad ogni componente opzionale.

Collegamento dell'unità esterna



CN9

AVVERTENZA

S

П

Ш

Z O

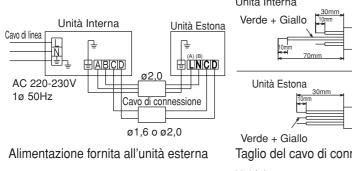
급

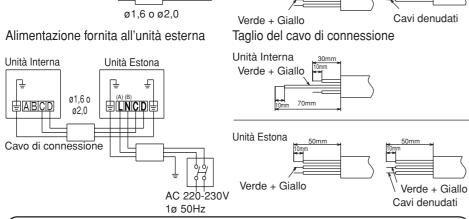
LS

QUESTA APPLICAZIONE DEVE AVERE LA MESSA A TERRE.

Procedure di collegamento

Alimentazione fornita all'unità interna Taglio del cavo di connessione Unità Interna Verde + Giallo Unità Interna





A AVVERTENZA

- · La parte denudata dell'anima del cavo deve essere di 10 mm. Fissarla saldamente al terminale, quindi tirare il singolo cavo per verificare che il contatto sia saldo. Un collegamento errato potrebbe provocare la bruciatura del terminale.
- Accertarsi di utilizzare l'unico cavo specificato per l'uso del condizionatore. · Per informazioni sul collegamento dei cavi, consultare il manuale. La tecnica di
- collegamento deve rispettare gli standard delle installazioni elettriche. Se l'alimentazione è attivata, si verifica un calo di tensione CA tra i terminali LN. Per tale motivo, accertarsi di rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Non faccia alcun collegamento nel mezzo del cavo di collegamento. Questa causa di maggio il legare essere eccedenza riscaldata ed emettere fumo e fuoco.

A AVVERTENZA

- Lasciare parte del cavo di connessione per scopi di manutenzione e fissare il cavo con l'apposito nastro.
- Fissare il cavo di connessione lungo la parte rivestita del conduttore
- mediante l'apposito nastro. Non esercitare pressione sul conduttore perché ciò potrebbe provocare surriscaldamento o un incendio.

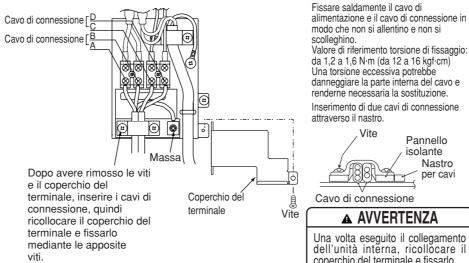


Collegamento dell'unità interna

· Per eseguire il collegamento dell'unità interna, è necessario rimuovere il coperchio inferiore sotto il corpo dell'unità, il coperchio anteriore e il coperchio del terminale

Alimentazione fornita all'unità esterna

- Mantenere sempre l'interruttore nella posizione "spento" e collocare il coperchio di sicurezza sull'interruttore di alimentazione affinché non sia possibile attivare l'alimentazione.
- Il cavo di alimentazione non è necessario e può essere riposto nell'alloggiamento laterale inferiore sul retro dell'unità interna.
- Avvolgere il cavo di alimentazione insieme al sacchetto contenente le parti e fissarli con
- del nastro adesivo per prevenire polvere e sporcizia. Non è necessario collegare i terminali A e B dell'unità interna.
- Quando viene fornita alimentazione all'unità esterna, non è possibile disattivare
- l'alimentazione posizionando l'interruttore dell'unità interna su "spento". In tal caso, disattivare l'interruttore salvavita.
- Rimuovere il coperchio dalla base del terminale e fissare il cavo.



Collegamento della tubazione orizzontale sul lato destro ППППП



alimentazione Collocare il cavo in modo che il coperchio inferiore non lo tocchi durante l'installazione.

Per non interferire con i flessibile di scarico. piegare il cavo sul lato del flessibile di scarico della scatola elettrica (come mostrato nella figura), quindi fare passare il cavo al di sopra della scatola di scarico elettrica e tirarlo. Sistema di tubazione e flessibile di scarico Cavo

.Tubo

Flessibile di scarico

Cavo di alimentazione

Una volta eseguito il collegamento dell'unità interna, ricollocare il coperchio del terminale e fissarlo. Metedo di rimozione del coperchio inferiore Per rimuovere il coperchio, tirare in corrispondenza dei punti 11 e 2 nelle direzioni indicate dalle

nento di due cav

Cavo di connessione

AVVERTENZA

Pannello

Nastro

isolante

come rimuovere e ricollocare il coperchio anteriore. Prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici con il bordo della piastra quando si collegano i componenti opzionali.

Rimuovere il coperchio laterale per eseguire il collegamento dei cavi.



del box elettrico.

- Se non è possibile fissare il pannello laterale a causa del cavo di connessione, premere il cavo di connessione nella direzione del pannello laterale per fissarlo. Accertarsi che i ganci del coperchio laterale siano ben saldi, altrimenti potrebbe verificarsi la dispersione di acqua con
- conseguenti cortocircuiti o errori. Il cavo di connessione non deve toccare la valvola di servizio e i tubi (durante il riscaldamento il cavo assume una temperatura molto elevata).

Controllo della fonte elettrica e dell'intervallo di tensione

Come collegare i componenti opzionali

Adattatore RAC, comando a distanza cablato del timer settimanale, comando a distanza cablat

· Prima di procedere all'installazione, è necessario controllare la fonte di alimentazione ed effettuare i collegamenti necessari. Per effettuare i collegamenti appropriati, fare riferimento ai valori elencati di seguito riguardanti il collegamento dalla cassetta di interruzione all'unità esterna, tenendo in considerazione la corrente rotore bloccato.

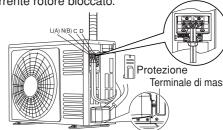
IMPORTANTE

| unghezza cavo | Calibro cavo | | |
|---------------|--------------------|--|--|
| fino a 6m | 1,6mm² | | |
| fino a 15m | 2,5mm ² | | |
| fino a 20m | 4,0mm ² | | |

Verificare la capacità di alimentazione e le altre condizioni elettriche nel luogo in cui si desidera eseguire l'installazione.

A seconda del modello di condizionatore da installare, chiedere al cliente di predisporre le necessarie operazioni elettriche. Le operazioni elettriche comprendono i collegamenti fino all'unità esterna. Nei luoghi in cui le condizioni elettriche sono mediocri, si consiglia di utilizzare un regolatore di tensione.

Installare il condizionatore esterno entro il raggio del cavo di linea.



IMPORTANTE

Capacità fusibile Ritardo fusibile 16A

1 Fonte di alimentazione e prova di funzionmento

Fonte di alimentazione

A AVVERTENZA

- · Non alterare mai la spina del cavo di alimentazione né
- estendere il cavo per collegamenti a lunga distanza. · Conservare la lunghezza supplementare del cavo di alimentazione e non sottoporre la spina a forze esterne poiché ciò potrebbe provocare un contatto elettrico di scarsa qualità.
- Non fissare il cavo di alimentazione mediante un chiodo a U.
- · Il cavo di alimentazione genera facilmente calore. Non unire il cavo a filo metallico o a nastro adesivo.

Prova di funzionamento

- · Assicurarsi che il condizionatore funzioni normalmente durante la prova di funzionamento.
- Spiegare al cliente le corrette procedure di funzionamento come descritte nel manuale per líutente.
- In caso di mancato funzionamento dell'unità interna, controllare che il cavo sia collegato correttamente.
- Accendere la lampada nella stanza in cui è installata l'unità interna e controllare che il telecomando funzioni correttamente.

Una volta completata l'operazione relativa all'interruttore di servizio, tenere premuto l'interruttore per almeno un secondo e interrompere l'operazione di raffreddamento forzato.

2 Installazione del telecomando

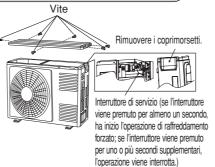
- · Si può inserire il telecomando/nel supporto fissato sulla parete oppure su una trave.
- Per il funzionamento del comando a distanza dalla sua posizione di supporto, accertarsi che l'unità possa ricevere il segnale di comando trasmesso dal telecomando dalla posizione dove si intende fissare il supporto. Il segnale di controllo del telecomando è trasmesso all'unità con un segnale acustico (suono Bip). La trasmissione del segnale viene indebolita dalla luce al neon. Perciò durante l'installazione del supporto del telecomando, accendere la luce, anche durante il giomo, per determinare la posizione di installazione di esso.

Il comando a distanza deve essere fissato al gancio nella parte inferiore del supporto. Inserire il comando a distanza nella direzione illu-strata nella figura.



Operazione di raffreddamento forzato

Quando l'interruttore di servizio dell'unità esterna ... viene premuto per almeno 1 secondo, ha inizio l'operazione di raffreddamento forzato. Utilizzare questa modalità per eseguire la diagnosi degli errori o per raccogliere il refrigerante nell'unità esterna.



▲ CAUTELA

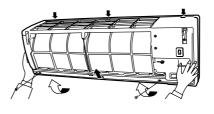
Se l'albero della valvola di servizio è completamente avvitato, non utilizzare l'unità per più di 5 minuti.

Come rimuovere la copertura anteriore

1 Smontare il pannello anteriore • Usare entrambe le mani per rimuovere e ricollocare il pannello anteriore.



- Dopo avere aperto il pannello anteriore con entrambe le mani:
- Sbloccare il braccio destro spingendolo verso l'interno. Fare scorrere il pannello anteriore verso destra, come mostrato nella figura. Quindi rimuoverlo tirandolo verso di sé.
- 2 Rimuovere i filtri.
- 3 Dopo avere rimosso due viti, tirare la parte centrale del coperchio anteriore verso di sé e liberare i ganci.
- Tirare le parti laterali (sezioni inferiori) del coperchio anteriore verso di sé, come mostrato nella figura, e rimuovere il coperchio.



Montaggio del coperchio anteriore

- 1 Verificare che la vaschetta di scarico sia fissata saldamente.
- 2 Dopo avere montato il coperchio anteriore sull'unità, fissare saldamente tre ganci nella parte superiore del coperchio. Quindi spingere la parte centrale del coperchio anteriore per bloccare i ganci.
- 3 Serrare le due viti.



4 Installare il filtro.

5 Fare scorrere le aste dei bracci sinistro e destro sul pannello anteriore lungo gli appositi supporti e inserirle nei fori fino all'arresto. Dopo avere verificato che le aste siano inserite



RIMOZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

• Spingere verso l'alto le sezioni [PUSH] situate nella parte inferiore dell'unità interna e tirare la piastra inferiore verso di sé. I ganci vengono liberati dalla piastra fissa.

(Le sezioni [PUSH] sono indicate da 2 frecce nella figura a destra.)



07K108_Italian.p65

12/27/07, 8:44 AM